

- Такъ забивались Троянцы подъ скалы и выступы камней 25.
 Вдоль бушевавшей рѣки. Ахиллесъ-же, насытись убійствомъ,
 Воиновъ юныхъ двѣнадцать живыми поймалъ средь потока
 Для искупительной жертвы надъ мертвымъ Менойтія сыномъ.
 Вытащивъ на-берегъ ихъ, обуялыхъ отъ страха, что лани, 30.
 Руки назадъ имъ скрутилъ онъ скроенными гладко ремнями,
 Тѣми, что сами они сверхъ плетеныхъ носили хитоновъ,
 Послѣ дружинѣ вручилъ, чтобъ къ судамъ отвели ихъ глубокимъ.
 Самъ-же къ рѣкѣ повернулъ, подстрекаемый жаждой убійства.
 Тутъ, изъ воды выбѣгая, ему Ликаонъ повстрѣчался,
 Сынъ Дарданида Пріама, тотъ самый, кого онъ однажды 35.
 Въ плѣнъ уже силой забралъ и увелъ изъ отцовскаго сада,
 Ночью напавъ, когда тотъ со смоковницы острою мѣдью
 Юныя вѣтви срубалъ для обшивки перилъ колесничныхъ.
 Но Ахиллесъ богоравный нагрязнулъ бѣдою неожиданной,
 Плѣнникомъ сдѣлалъ и моремъ послалъ на Лемность многолюдный, 40.
 Чтобы продать его въ рабство. Онъ купленъ былъ сыномъ Язона
 И за огромную цѣну потомъ перепроданъ послѣднимъ
 Гостю его Этіону Имбрійцу и посланъ въ Арисбу.
 Вскорѣ оттуда бѣжалъ онъ и въ домъ свой отцовскій пробрался.
 Здѣсь онъ, придя изъ Лемноса, одиннадцать дней веселился 45.
 Въ кругѣ товарищей мѣлыхъ, на день-же двѣнадцатый снова
 Богъ его предалъ Ахиллу, кто въ темную область Аида
 Долженъ былъ свергнуть его, не желавшаго землю покинуть.
 Тотчасъ замѣтилъ его богоравный Ахиллъ быстроногій,
 Какъ онъ бѣжалъ безъ копья, ни щитомъ, ни броней не покрытый. 50.
 Потъ изнурялъ ого тѣло, усталость сгибала колѣни,
 И оттого, убѣгая, онъ кинулъ доспѣхи на землю.
 Гнѣвъ ощутилъ Ахиллесъ и подумалъ въ душѣ своей храброй:
 «Боги! По истинѣ вижу глазами великое чудо.
 О, неужели и всѣ умерщвленные мною Троянцы 55.
 Снова изъ мертвыхъ возстанутъ, вернутся изъ тьмы преисподней,
 Также какъ этотъ вернулся, избѣгнувъ погибели вѣрной?
 Онъ на священный былъ проданъ Лемность, но его не сдержало
 Море сѣдое, хоть многихъ оно противъ воли ихъ держать.
 Дай-же сразимся, и пусть онъ вкуситъ остріе нашей мѣди. 60.
 Послѣ я-бъ видѣть хотѣлъ и узнать, возвратится-ль еще разъ
 Въ битву сей храбрый герой иль его, наконецъ, успокоитъ
 Лоно земли плодоносной: она и могучаго держать».